



Lugemise ja kirjutamise koostoimele põhinev keeleõpe kutsehariduses

VG-SPS-RP-I5-36-013584

Väljund 3
Vajaduste analüüs ja hindamine



Projekti partnerid



Asociatia LSDGC Romania
Cluj-Napoca, Romania
<https://www.alsdgc.ro>
✉ office@alsdgc.ro



Berufsbildende
Schule Wirtschaft 1
Ludwigshafen am Rhein

Berufsbildende Schule
Wirtschaft 1
Ludwigshafen, Germany
<https://www.bbsw1-lu.de/>
✉ christina.scheins-schacherer@bbsw1-lu.de



Centrum Kształcenia
Ustawicznego w Sopocie
Sopot, Poland
<https://www.ckusopot.pl/>
✉ cku-projekty@wp.pl



Colegiul Tehnic Energetic
Cluj-Napoca, Romania
<http://www.energetic-cluj.ro/>
✉ energetic@yahoo.com



Foundation for lifelong learning
development
Tallinn, Estonia
<https://www.innove.ee/en/>
✉ kadri.peterson@innove.ee



Rheinland-Pfalz
PÄDAGOGISCHES
LANDESINSTITUT

Pädagogisches Landesinstitut
Rheinland-Pfalz
Speyer, Germany
<https://berufsbildendeschule.bildung-rp.de/>
✉ stefan.sigges@pl.rlp.de



Regionalny Zespół
Płacówek Wsparcia
Edukacji

Regionalne Centrum Rozwoju
Edukacji
Opole, Poland
<https://rcre.opolskie.pl/>
✉ bniespor@rcre.opolskie.pl



Tallinna Lasnamäe
Mehaanikakool
Tallinn, Estonia
<http://www.tlmk.ee/>
✉ kool@tlmk.ee



Zürcher Hochschule für angewandte
Wissenschaften
Winterthur, Switzerland
<https://www.zhaw.ch/en/university/>
✉ hoef@zhaw.ch

Projekti koduleht: www.rewrvet.de

Toimetajad:

Prof. Dr. Joachim Hoefele, Zurich University of Applied Sciences (ZHAW)

Prof. Dr. Liana Konstantinidou, Zurich University of Applied Sciences (ZHAW)

Stefan Sigges, Pedagogical State Institute Rheinland-Pfalz (PL)

Aprill, 2018





Raport on koostatud osana ERASMUS+ projektist ning keskendub lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinevale keeleõppele kutsehariduses. Selle KA2 põhineva koostöö eesmärgiks on soodustada innovatsiooni, jagada parimaid praktikaid ning toetada koolidevahelist strateegilist partnerlust. Projekti number on VG-SPS-RP-15-36-013584. Käesolev raport põhineb projektis kasutataval metoodikal.



Käesoleva töö litsents on [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).



Erasmus+

Projekti finantseeris Euroopa Komisjon. Publikatsiooni sisu annab edasi ainult autori vaateid ning autor vastutab ka selle sisu eest. Komisjon ei ole mingil viisil vastutav selles sisalduva informatsiooni edasise leviku eest.

Projekti väljundid

Ülevaade kõigist väljunditest, mis loodi projekti “Lugemise ja kirjutamise koostoimele põhinev keeleõpe kutsehariduses” käigus. Käesolev väljud on näidatud tumedate, siniste tähtedega, ülejäänud väljundid on hallide tähtedega:

Väljund 1: Ülevaade lugemise ja kirjutamise koosõppe metoodikast (ei sisaldunud projektis)

Väljund 2: Raamistik “Lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinev keeleõpe kutsehariduses”

Väljund 3: Vajaduste analüüs ja hindamine

Väljund 4: Juhend – Lugemis- ja kirjutamistegevuste planeerimine stsenaariumidel põhinevas keeleõppes kutsehariduses

Väljund 5: Stsenaariumidel põhinevad õppematerjalid

Väljund 6: Töötuba õpetajatele: “Lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinev keeleõpe kutsehariduses”

Väljund 7: Käsiraamat: “Lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinev keeleõpe kutsehariduses”



Sisukord

Sissejuhatus	Tõrge! Järjehoidjat pole määratletud.
Mis on vajaduste analüüsi ja hindamise eesmärk ?	4
Kes võiks vajaduste analüüsi ja hindamist kasutada?	4
Kuidas on vajaduste analüüs ja hindamine seotud projekti teiste väljunditega?	6
Toode 1a: Õpilaste küsimustik	6
Toode 1b: Õpetaja küsimustik.....	7
Toode 2: Juhendipõhine intervjuu teiste sihtgruppidega	7
Lisa	Tõrge! Järjehoidjat pole määratletud.
Toode 1a: Õpilaste küsimustik	9
Toode 1b Õpetajate küsimustik.....	12
Toode 2: Juhendipõhine intervjuu õpetajatega	22
Toode 3a: Hindamine - õpilaste küsimustik	27
Toode 3b: Hindamine - juhendipõhine intervjuu õpetajatega.....	28



Sissejuhatus

Mis on vajaduste analüüsi ja hindamise eesmärk?

Väljund 3 sisaldab kolme toodet: toode 1 *küsimustik* (väljatrükk/online) kahele põhilisele sihtgrupile; toode 2 *juhendipõhine intervjuu* teise sihtgrupiga; toode 3 *kiirhindamine* – eelnevate toodete kiirhindamine. See sisaldab vajaduste analüüsi, mis viidi läbi projekti alguses eesmärgiga välja selgitada erinevate partnerite poolt kutseõppes kasutatavad žanrid ning kutsed. Vajaduste analüüsi kokkuvõte on toodud käsiraamatus.

Projektis kasutatavad lähenemised (küsimused ja juhendipõhised intervjuud) ning kogutud andmete analüüsimisel kasutatavad võtted kasutati kõigi osalevate partnerriikide õppeprotsessi hindamisel. Hindamise uuring koosneb eelnevatest ning järgnevatest meetmetest ja järeltegevustest ning eesmärk on saada ülevaade tulemuste erinevuse kohta partnerriikides (juhtumite põhiselt). Erinevate riikide võrdlus ei olnud uurimise eesmärk.

Välja töötatud õpilaste küsimustik (toode 1a) oli mõeldud nii esmaste sihtgruppide kohta saadud taustainfo kogumiseks (nt sugu, vanus, praktika maht, etniline, migratsiooniline ja keeleline taust) kui ka kutseõppe õpilaste lugemis- ja kirjutamisharjumuste võrdlemiseks. Lisaks püüti õpilaste enda hinnangute alusel saada ülevaade oma lugemis- ning kirjutamisoskustele enne ning vahetult peale projekti ja samuti neli kuud peale stsenaariumipõhise õppe meetodi kasutamist.

Õpetajate küsimustik (toode 1b) kogub taustainfot teise sihtgrupi kohta (näit. sugu, vanus, õpetamise kogemus). See hindab ka õpetajate kursis olemist lugemise ning kirjutamise õpetamise meetodite ning lähenemistega, samuti nende arvamust lugemise ja kirjutamise oskuste olulisuse kohta kutseõppes. Lisaks kutsub see õpetajaid hindama oma klassi lugemise ja kirjutamise oskusi juba kooliaasta alguses.

Õpetajate hinnangud õpilaste lugemise ja kirjutamise oskustele võeti kokku juhendipõhiste küsitluste abil. Vastav juhend (toode 2) sisaldab intervjuu korralduse projekti managerile ning näidisküsimused, mis aitavad välja selgitada nende kogemusi ja arvamusi nii lähenemise osas tervikuna kui projekti meeskonna koostatud materjalidele ning nende vajadusele toe järele peale projekti lõppemist.

Alljärgnev illustratsioon kirjeldab toimunud hindamist ning hindamisvõtete kasutamist projekti jooksul.

Kes võiks kasutada vajaduste analüüsi ning hindamisvahendeid?

Nagu eelnevalt märgitud, viidi vajaduste analüüs läbi ning töötati välja hindamisvahendid projektiga seotud ülesannete täitmiseks. Sellegipoolest need õpetajad, kes tahaksid saada rohkem teavet oma õpilaste kohta, täpsemalt nende lugemis- ja kirjutamisharjumuste kohta või nende enesehinnangut oma lugemise ja kirjutamise oskuste suhtes, võivad kasutada küsimustikku ning saada oma tundide planeerimise jaoks väärtuslikku informatsiooni. Mõned projekti partnerid viitasid sellele, et projekti raamides kasutati Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), ning et õpilaste enesehinnangul ning õpetajate hinnangul põhinev ülevaade lugemise ja kirjutamise oskustest oli uus lähenemine keeleoskuste hindamisele väga paljude õpetajate jaoks. Küsitluses kasutatud kompetentside kirjeldus aitavad kaasa rohkem peegeldavale ning eristavale õpilaste lugemis- ja kirjutamisoskuste hindamiseks.



Vajaduste analüüs

(enim kasutatavate žanrite hinnang projektiga kaasatud riikides ja neile olulistest ametites)

t1 (enne sekkumist)

StQ: Lugemise ja kirjutamise oskuste enesehinnang; taustainfo; lugemis- ja kirjutamisharjumused

Sekkumine

Stsenaariumil põhinev lugemise ja kirjutamise õpe kutsehariduses

t2 (peale sekkumist)

StQ: Lugemise ja kirjutamise oskuste enesehinnang; taustainfo; lugemis- ja kirjutamisharjumused

TcQ: Lugemise ja kirjutamise oskuse hinnang õppetöös; taustainfo; suhtumised lugemisse ja kirjutamisse

Tcl: Hinnang juhendamisele (kogemused, väljakutsed, tulemuslikkus, harjumised); hinnang projekti materjalidele

t3 (3 kuud peale sekkumist)

StQ: Lugemise ja kirjutamise oskuste enesehinnang; taustainfo; lugemis- ja kirjutamisharjumused

Tcl: Jätkusuutlikkus (jätkuv töö kogemuse ning õpetaja lähenemisega; selle kasutagur); edasise toe vajadus

t: Aeg

StQ: Õpilaste küsimustik

TcQ: Õpetajate küsimustik

Tcl : Intervjuu õpetajatega

Joonis 1 Projekti ülesehitus ja hindamise võtted



Kuidas on vajaduste analüüs ja hindamise võtted seotud projekti teiste väljunditega?

Väljund 3 "Vajaduste analüüs ja hindamise võtted" kujutab endast kokkuvõtet õpilaste lugemis- ja kirjutamisvajadustest, käitumistest ja oskustest. See info, koos õpetajate nägemusega, mida on hinnatud ka projekti käigus välja töötatud võtetega, võimaldab hinnata lähenemisi kõigis projektis osalenud riikide haridussüsteemide raamides. Väljund 2 "Raamistik" on kogu projekti alus ning see tuleks kõige enne läbi lugeda. See annab vajaliku teoreetilise aluse lugemise ja kirjutamise õpetamise kontseptsioonidele ning nende koostoimele. Väljund 4 "Juhend" põhineb raamistikul ning võtab kokku õpetajatele antava praktilise toe. Raamistik ning juhend on vastastikku väga tugevalt seotud. Raamistik aitab õpetajatel luua sobiv didaktiline alus sellele, kuidas luua lugemis- ja kirjutamisoskust arendavaid stsenaariume ning toetada õppijaid. Väljund 5 "Stsenaariumil põhinevad lugemis- ja kirjutamise õppematerjalid" ei ole võimalik koostada ilma raamistikku mõistmata ning juhendit kasutamata. Väljund 6: Töötuba õpetajatele: "Lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinev õpe kutsehariduses" põhineb raamistiku teoreetilistel kontseptsioonidel ning aitab õpetajatel paremini mõista lugemise ja kirjutamise koostoimel põhinevat lähenemist ning oma õpilastele stsenaariumide loomist. Väljund 7 "Käsiraamat" võtab kõik kokku mahukasse koondi, sisaldab projekti käigus loodud õppevahendeid ning illustreerib kõigi partnerite pingutusi lugemise ja kirjutamise oskuste koostoimel õpetamise kasutamisel ja propageerimisel kutsehariduses.

Alljärgnevalt on täpsemalt kirjeldatud kõiki väljundi 3 tooteid. Täpsemalt on antud ka nende saamislugu ning rakendamise kogemus.

Toode 1a: Õpilaste küsitlus

Õpilaste küsitlust administreeriti online Zurich University of Applied Sciences poolt. Algse inglise keelse versiooni tõlkimiseks ning küsimustiku online kasutamiseks kasutati ühtset vormi, mille alusel need ühendati kõigi osalejate emakeelsete variantidega. Rahvuskeeltesse kohandatud variantides võisid partnerriigid jälgida muudatusi, mis on tehtud lähtuvalt erinevate riikide erinevast kutsehariduse taustsüsteemist (näiteks vabade vastuste lisamine või mittelubamine).

Küsimustiku konteksti silmas pidades, lugemise ja kirjutamise oskuse võimalused põhinevad CEFR enesehinnangu võrgustikul. Projekti küsimustiku jaoks töötasime välja üldiste kompetentside ning erioskuste kirjeldused. Vajadusel lihtsustasime lauseid või lisasime näiteid, eelkõige vajadust lihtsustada arusaamist; jätsime välja need žanrid, mis ei haaku kutseõpilaste tegelike vajadustega või lisasime uusi žanre. Lisaks, erinevalt CEFR raamistikust, on projekti küsimustikus olemas 4-kohaline skaala (väga nõus - nõus – ei ole nõus – üldse ei ole nõus). Osalejatele ei ole nähtavad seosed CEFR tasemetega (A1-C2).

WRITING	Writing	I can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form.	I can write short, simple notes and messages relating to matters in areas of immediate needs. I can write a very simple personal letter, for example thanking someone for something.	I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. I can write personal letters describing experiences and impressions.	I can write clear, detailed text on a wide range of subjects related to my interests. I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences.	I can express myself in clear, well-structured text, expressing points of view at some length. I can write about complex subjects in a letter, an essay or a report, underlining what I consider to be the salient issues. I can select style appropriate to the reader in mind.	I can write clear, smoothly-flowing text in an appropriate style. I can write complex letters, reports or articles which present a case with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points. I can write summaries and reviews of professional or literary works.
---------	---------	---	--	--	---	--	---

Joonis 2 CEFR, Enesehinnangu võrgustik – kirjutamisoskused



Tabel 1 Kohandamise näited

Ma võin täita vormi isiklike andmetega, nt lisades nime, vanuse ja aadressi.
Ma võin kirjutada kirju või e-kirju, näidates ära isiklikult olulised sündmused ja kogemused.

Toode 1b Õpetajate küsimustik

Õpetajate küsimustikka administreerisid rahvuslikud agentuurid. Tõlge rahvuskeeltesse eeldas samuti kohandamist kohaliku kutseharidussüsteemiga. Erinevad riigid toimisid õpetajate küsitlustega erinevalt. Osa partneritest tegid oma online versioonid, teised eelistasid paberil variant. Alljärgnev tabel annab ülevaate õpetajate küsimustiku administreerimisest kõigis partnerriikides:

Tabel 2 Õpetajate küsimustiku administreerimine

Riik	Vorm	Vahend
Eesti	paber	Paber
Saksamaa	paber	paber–
Poola	paber	paber–
Rumeenia	online	google forms

Toode 2: Juhendipõhised intervjuud teise sihtgrupiga

Selle projekti raamides koguti õpilaste enesehinnang lugemise ja kirjutamise oskustele enne, vahetult peae ning kolm kuud peale sekkumist. Kuna nii teadlased kui õpetajad on väljendanud kahtlust selle tehnika väärtuse ning täpsuse osas, samuti õpilaste võime osas ennast hinnata (Ross, 2006), otsustasime kaasata hindamisse õpetajaid, kes andsid oma hinnangu õpilaste lugemis- ja kirjutamisoskuse arengule, samuti kogusime andmeid juhendipõhise intervjuu käigus teise sihtgrupiga. Kvantitatiivsed andmed peaksid andma mitte ainult hinnangu õpilaste lugemise ja kirjutamise kompetentside arengule vaid ka neid selgitama. Intervjuud kohe pärast ning neli kuud peale sekkumist peaks andma meile võimaluse vestelda vahendajatega (õpetajad) õppetöös kasutatud lähenemise tugevusi ja nõrkusi: mis toimis hästi ja miks? Kes võiks kasu saada? Milline tugi on edaspidi vajalik, selleks et lähenemist kasutada igapäevases õppetöös?

Partnerriigid said konkreetsed juhendid intervjuude läbiviimiseks, samuti valiku võimalikest küsimustest (juhend). Andmete kvalitatiivne analüüs viidi läbi projekti meeskonna poolt välja töötatud skeemi järgi (vt selgitus all). Riigid andsid seejärel inglise keeles ülevaate tulemustest.



Toode 3: SP I ja SP II kiire hindamine

Õpilaste küsitluste andmeid analüüsiti Zurich University of Applied Sciences poolt. Programmina kasutati statistikaarvutuse ning graafika vabavara. Analüüside kirjeldused ja tulemused on lisatud lõpp-raportisse ning käsiraamatusse. Võimalik on saada ka analüüsi üleskirjutusi. Täpsema info saamiseks tuleks ühendust võtta projekti juhiga: stefan.sigges@plrp.de

Õpetajate küsimustiku andmeid analüüsiti iga partnerriigi poolt. Tulemused võeti kokku iga riigi poolt eraldi, inglise keeles (vt lõpp-raport ja käsiraamat).

Lisaks töötasime me välja andmete kvalitatiivse analüüsi vahendi. See võimaldab andmeid kodeerida vastavalt järgmistele kategooriatele: (a) rakendamine (õpilaste motivatsioon; väljakutsed; eelised ning probleemid); (b) materjali kvaliteet (stsenaariumide olulisus õpilaste jaoks; lugemise ja kirjutamise koostoime; ülesannete kvaliteet ning harjutused); (c) efektiivsus (kasu õpilase lugemise ja kirjutamise oskuse arendamisele; iseseisev õppimine); (d) tugi (hinnang osutatud toele (juhendid, kontrollküsimustik) ning vajadus jätkuva toe järele). Peale andmete kodeerimist selle vahendi raamides, kirjutasid partnerid teist partnerite jaoks mõeldud inglise keelse ülevaate. Tulemused on toodud lõppraportis.

Kasutatud kirjandus

Ross, J.A. (2006). The reliability, validity, and utility of self-assessment. *Practical Assessment, Research, and Evaluation*, 11(10), 1-13.



Lisa

Toode 1a Õpilaste küsimustik

Õpilaste küsimustik on kättesaadav internetis. Ligipääs on võimalik ainult parooliga sisse logides. Väljatrüki jaoks tuleb ühendust võtta projektijuhiga: stefan.sigges@plrp.de

Õpilaste enesehindamise küsimustik (väljaprintimiseks/Internetis täitmiseks)

Antud küsimustikuga uuritakse sinu suhtumist lugemisse ja kirjutamisse nii kooli- kui ka muus kontekstis. Küsitluse tulemused aitavad sinu õpetajal toetada sind ja sinu klassikaaslasti õppimises ja seeläbi endale parema tuleviku kindlustamises.

Palun loe iga küsimus hoolikalt läbi ja vasta sellele võimalikult täpselt. Enamikule küsimustele vastad, pannes linnukese sobivasse kohta. Küsimustikus on ka paar küsimust, millele vastates pead ise natuke kirjutama.

Kui tahad enda valikut muuta, kustuta või kriipsuta linnuke läbi ning pane see õigesse lahtrisse. Kui tahad muuta enda kirjutatud vastust, kriipsuta sõna või terve vastus lihtsalt läbi või kustuta see ja kirjuta õige selle kõrvale/asemele.

Selles küsimustikus pole õigeid ega valesid vastuseid. Vasta just nii, nagu sinu jaoks on sobiv. Kui midagi on sulle arusaamatu või sa pole kindel, kuidas küsimusele vastata, võid sa abi küsida.

Sinu ja teiste õpilaste vastuste põhjal arvutatakse kogutulemus ja tulemuste keskmine. Mitte kellegi vastuseid ei saa vastajaga hiljem kokku viia, nii et keegi ei saa teada, kuidas just sina mingile küsimusele vastasid.

Antud sissejuhatavat teksti peab õpetaja omalt poolt selgitama enne küsimustiku täitmist. Selle teksti peavad õpilased väljaprintituna ka enda kätte saama.

Kui palju sa nõustud või ei nõustu järgnevate väidetega lugemise kohta?

(Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)

	Olen täiesti nõus	Nõus	Ei ole nõus	Ei ole üldse nõus
Saan aru tuttavatest nimedest, sõnadest ja väga lihtsatest lausetest näiteks siltidel, plakatitel või kataloogides.				
Saan aru väga lühikestest lihtsatest tekstidest.				
Oskan leida eeldatavat spetsiifilist infot lihtsast igapäevasest tekstist, nt reklaamid, brošüürid, menüüd ja tunniplaanid. Saan aru lihtsatest isiklikest kirjadest.				
Saan aru tekstidest, mis koosnevad sageli esinevatest või minu tööga seotud sõnadest (nt õpiku sissejuhatus)				



Saan aru sündmuste, mõtete ja soovide kirjeldusest isiklikes kirjades.				
Saan aru aktuaalsetel teemadel kirjutatud artiklitest, milles autorid väljendavad mingeid kindlaid seisukohti või vaatenurki.				
Saan aru tänapäevasest proosast.				
Saan aru pikkadest keerulistest tekstidest, nii olustikulistest kui kirjanduslikest, tajudes nende stiililist eripära.				
Saan aru erialastest artiklitest ja pikematest tehnilistest juhenditest isegi siis, kui need ei puuduta vahetult minu eriala.				
Saan vaevata aru kõigist kirjaliku teksti liikidest, sealhulgas abstraktsetest, struktuurilt ja/või keeleliselt keerulistest tekstidest, näiteks käsiraamatutest, erialastest artiklitest ja ilukirjandusest.				

Kirjutamine

Allikas: European language levels - Self Assessment Grid (you will find this text for reading and writing in many European languages <https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>)

Kui palju sa nõustud või ei nõustu järgnevate väidetega kirjutamise kohta?

(Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)

	Olen täiesti nõus	Nõus	Ei ole nõus	Ei ole üldse nõus
Oskan kirjutada lühikest ja lihtsalt teadet, nt tähtpäeva tervitust.				
Oskan täita isiklikke andmeid küsivaid formulare ja ankeete, nt oskan kirjutada oma nime, rahvust ja aadressi hotelli registreerimislehele.				
Oskan teha märkmeid.				
Oskan koostada väga lihtsat isiklikku kirja, nt kellegi tänamiseks.				



Oskan kirjutada lihtsat seostatud teksti tuttavale või mulle huvi pakkuvale teemal.				
Oskan kirjutada isiklike kirju või e-maili, milles kirjeldan oma kogemusi ja muljeid.				
Oskan kirjutada selget ja detailset teksti mulle huvi pakkuvale teemadringis.				
Oskan kirjutada esseed, aruannet või referaati, edastamaks infot ning kommenteerides ja põhjendades oma seisukohti.				
Oskan kirjutada kirju või e-maili, milles tõstan esile kogemuste ja sündmuste mulle olulisi aspekte.				
Oskan ennast väljendada selges, hästi liigendatud tekstis, avaldades oma arvamust vajaliku põhjalikkusega.				
Oskan koostada keerulisel teemal kirja, esseed või aruannet ja esile tõsta olulisemat.				
Oskan kirjutada ladusalt ja selgelt vajalikus stiilis.				
Oskan koostada keerulisi kirju või e-maili, aruandeid või artikleid, esitada ainet loogiliselt liigendatuna nii, et lugeja suudab eristada olulist.				
Oskan koostada erialaseid ja ilukirjanduslikke sisukokkuvõtteid, annotatsioone ning retsensioone.				

Kui tihti sa loed <eesti keeles> koolis (Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)

		Mitte kunagi või väga harva	Mitu korda aastas	Mitu korda kuus	Mitu korda nädalas	Mitu korda päevas
	Midagi internetis?					
	Ajalehte / ajakirja?					
	Raamatuid/käsitöökirju? (kooli jaoks)					
	Sõnaraamatut					

Kui tihti sa loed <eesti keeles> väljaspool kooli

(Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)



		Mitte kunagi või väga harva	Mitu korda aastas	Mitu korda kuus	Mitu korda nädalas	Mitu korda päevas
	Midagi internetis?					
	Ajalehte/ajakirja?					
	Raamatuid/käsikirju? (kooli jaoks)					
	Sõnaraamatut					
	Raamatuid/käsikirju? (enda jaoks)					
	Ametlikke tekste?					
	Kirju, e-maile või postkaarte?					
	Midagi sotsiaalvõrgustikes (nt Facebook, Twitter)?					
	WhatsApp sõnumeid?					

Kui tihti sa kirjutad <eesti keeles> koolis

(Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)

		Mitte kunagi või väga harva	Mitu korda aastas	Mitu korda kuus	Mitu korda nädalas	Mitu korda päevas
	Kokkuvõtteid?					
	Aruandeid?					
	Ametlikke tekste (ärikirjavahetus, motivatsioonikirjad jne)?					
	Kirjeldusi? Juhendeid?					
	E-kirju?					
	Jutte?					



	Töövihikute tekste (nt harjutusi)?					
	Märkmeid?					
	Blogide postitusi?					

Kui tihti sa kirjutad <eesti keeles> väljaspool kooli

(Palun märgi linnuke igas reas ainult ühte lahtrisse)

		Mitte kunagi või väga harva	Mitu korda aastas	Mitu korda kuus	Mitu korda nädalas	Mitu korda päevas
	E-kirju?					
	SMS-e?					
	Päevikut?					
	Lugusid enda jaoks?					
	Ametlikke tekste (nt ametlikke kirju)?					
	Midagi jututubades või foorumites?					
	Blogide postitusi?					
	Midagi sotsiaalvõrgustikes (nt Facebook, Twitter)?					
	Isiklike kirju või postkaarte?					
	WhatsAppi sõnumeid?					

INFO SINU KOHTA

Kas oled poiss või tüdruk?

tüdruk poiss

Kui vana sa oled?

Olen _____ aastat vana.





Millise karjääri tahaksid sa endale lähitulevikus valida?

<A>

<C>

<D>

Muu.....

Toode 1b Õpetaja küsimustik



Lugemise ja kirjutamise koostoimes õpetamise toeks kutsehariduses

Õpetaja küsimustik

Põhiraport





Suur tänu osalemise eest Erasmus + projektis *Lugemise ja kirjutamise koostoimes õpetamise toeks kutseõppes*. Selle küsimustikuga tahame me

- Koguda taustainfot õpetajate kohta, kes töötasid projekti kontseptsiooni ja materjalidega;
- Õppida tundma õpetajate kogemusi projektiga;
- Saada tagasisidet projekti mõjust õpilaste lugemise ja kirjutamise oskustele.

Kõik sinu vastused hoitakse konfidentsiaalsetena ning neid ei viida mitte kunagi kokku sinu nimega.

Palun täida see küsimustik enne kui sa hakkad stsenaariume õppetöös kasutama.



I. ÜLDINE

Q 1 Milliseid aineid sa õpetad enamuse ajast nädalas selles koolis ning selle kooliaasta jooksul?

Juhul kui sa õpetad rohkem kui ühte ainet samas mahud, näita ära nii palju kui vajalik

Keeled (<emakeel, võõrkeel>)

☐₁

Humanitaarained (<ajalugu, geograafia, ühiskonnaõpetus, majandus jm>)

☐₂

Kutseõpe, erialaained (<raamatupidamine, metallide töötlemine, elektripaigaldused jm.>)

☐₃

Reaalained (<füüsika, keemia, bioloogia, geograafia jm>)

☐₄

Matemaatika

☐₅

Muu (<muusika, kunstõpetus, eetika, kehaline kasvatus, kodundus, karjääriõpetus jm>)

☐₆

Q 2 Kui pikk on sinu staaž õpetajana, k.a. käesolev õppeaasta?

_____ aastad

Q 3 Kui kaua sa oled õpetanud kutseõppes, k.a. käesolev õppeaasta?

_____ aastat

Q 4 Mis on kõige kõrgem tase, mille oled lõpetanud?

(<kõrgharidus, rakenduslik kõrgharidus jm>)



Q 5 Oled mees või naine?

Naine

☐₁

Mees

☐₂

Q 6	Kui vana sa oled?		
	alla 25	☐ ₁	
	25 – 29	☐ ₂	
	30 – 39	☐ ₃	
	40 – 49	☐ ₄	
	50 – 59	☐ ₅	
	Üle 60	☐ ₆	

SINU KOGEMUSED

Q 7 Kui kindlalt sa tunned ennast järgmiste õppemeetodite ja lähenemiste kasutamisel?

Palun näidata ainult üks vastus rea kohta.

	Väga kindlalt	Päris kindlalt	Mitte väga kindlalt	Üldse mitte kindlalt	Ei ole tuttav
a) Stsenaariumipõhine õpe	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄	☐ ₅
b) Lugemise strateegiad	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄	☐ ₅
c) Kirjutamise strateegiad	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄	☐ ₅
d) Õpilane-õpilasele tagasiside	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄	☐ ₅
e) Lugemise ja kirjutamise koostoime erialaainetes	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄	☐ ₅

**Q 8 Kui suurel määral oled nõus järgmiste väidetega?***Palun näidata ainult üks vastus rea kohta.*

	Väga nõus	Nõus	Ei ole nõus	Üldse ei ole nõus
a) Lugemisoskused on olulised minu õpilaste <u>erilises tegevuses</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
b) Lugemisoskused on olulised minu õpilaste <u>erialases väljaõppes</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
c) Lugemisoskused on olulised minu õpilaste <u>isiklikus elus</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
d) Lugemisoskused on olulised minu õpilaste <u>ligipääsuks tööjooturule</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
e) Lugemisoskused on olulised minu õpilaste osalemiseks <u>ühiskonnaelus</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄

Q 9 Kui suurel määral oled nõus järgmiste väidetega ?*Palun näidata ainult üks vastus rea kohta.*

	Väga nõus	Nõus	Ei ole nõus	Üldse ei ole nõus
a) Kirjutamisioskused on olulised minu õpilaste <u>erilises tegevuses</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
b) Kirjutamisioskused on olulised minu õpilaste <u>erialases väljaõppes</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
c) Kirjutamisioskused on olulised minu õpilaste <u>isiklikus elus</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
d) Kirjutamisioskused on olulised minu õpilaste <u>ligipääsuks tööjooturule</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄
e) Kirjutamisioskused on olulised minu õpilaste osalemiseks <u>ühiskonnaelus</u> .	☐ ₁	☐ ₂	☐ ₃	☐ ₄



II. Hinnang õpilaste lugemise ja kirjutamise oskustele

Järgmistes küsimustes on toodud väited sinu õpilaste lugemise ja kirjutamise oskuste kohta.

Palun loe need väited tähelepanelikult läbi, võta see paber tundidesse kaasa ning jälgi õpilaste lugemist ning kirjutamist vähemalt 4 nädala jooksul, seejärel aga vasta alltoodud küsimustele.

Iga väite kohta lisa palun tulpa "Õpilaste osakaal" number (ainult 0, 10, 20, ... 100%) mis näitab nende õpilaste osakaalu, kelle kohta antud väide kehtib.

Palun täida üks küsimustik klassi kohta.

Kui suur osa õpilastest suudab teha järgmist (lisada õpilaste %)?

	Õpilaste %	Tase
Minu õpilased saavad aru tuttavatest nimedest, sõnadest ning väga lihtsatest lausetest, nt märkmed ja laused kataloogides.		A 1
Minu õpilased oskavad lugeda väga lühikesi ja lihtsaid tekste.		A 2
Minu õpilased oskavad leida lihtsat informatsiooni igapäevastest materjalidest nagu reklaamid, prospektid, menüüd ja graafikud ning saavad aru lihtsatest isiklikest kirjadest või e-mailidest.		A 2
Minu õpilased saavad aru tekstidest mis sisaldavad keesulisemat igapäeva sõnavara või tööga seotud sõnavara (nt õpiku sissejuhatus)		B 1
Minu õpilased saavad aru sündmuste kirjeldusest, tunnete ja soovide kirjeldusest isiklikes kirjades või e-mailides.		B 1
Minu õpilased oskavad lugeda artikleid ning raporteid kaasaja probleemide kohta, kus autorid väljendavad lisaks ka oma seisukohti ja esitavad lisaväiteid.		B 2
Minu õpilased saavad aru kaasaegsest ilukirjandusest (novellid, esseed, raamatud)		B 2
Minu õpilased saavad aru pikkadest ning keerulistest fakte ja selgitusi sisaldavatest kirjanduslikest tekstidest ning teha vahet nende stiilidel.		C 1
Minu õpilased mõistavad erialaseid artikleid ja pikemaid tehnilisi juhendeid, isegi siis kui need ei ole erialaga otseselt seotud.		C 1
Minu õpilased suudavad vabalt lugeda kõiki kirjalikke keelevorme, sh abstraktset, struktuuriliselt või keeleliselt kompleksseid tekste, nagu näiteks manuaale, erialaseid artikleid ning kunstiteoseid.		C 2



Kui suur osa õpilastest suudab teha järgmist (lisada õpilaste %)?

	Percentage of students	Level
Minu õpilased oskavad kirjutada lühikest ja lihtsat postkaartim nt õnnitluskaarti.		A 1
Minu õpilased oskavad täita lünktekste isiklike andmetega, nt lisades nime, rahvuse ning aadressi hotelli registreerimise ankeedis.		A 1
Minu õpilased oskavad kirjutada lühikesi, lihtsaid sõnumeid ning märkmeid.		A 2
Minu õpilased oskavad kirjutada väga lihtsaid isiklike kirju, näiteks tänades kedagi millegi eest.		A 2
Minu õpilased oskavad kirjutada lihtsaid seotud tekste teemadel, millega nad on tuttavad või isiklikult huvitatud.		B 1
Minu õpilased oskavad kirjutada isiklike kirju või e-kirju, mis kirjeldavad kogemusi ning muljeid.		B 1
Minu õpilased oskavad kirjutada selgeid, detailseid tekste laial valikul teemadel, mis on seotud nende huvidega.		B 2
Minu õpilased oskavad kirjutada esseed või kokkuvõtet, mis annab edasi informatsiooni või põhjendab millegi suhtes vastu või poolt olemist.		B 2
Minu õpilased oskavad kirjutada kirju ning e-kirju, mis toovad esile nende isikliku suhtumise sündmustesse ning kogemustesse.		B 2
Minu õpilased oskavad väljendada selges, hästi struktureeritud tekstis, mis põhjendavad vaateid teatud pikkuse tekstiga.		C 1
Minu õpilased oskavad kirjutada komplekssetel teemadel kirju, esseed või kokkuvõtet, tuues välja ka allteksti.		C 1
Minu õpilased oskavad kirjutada selget ning arusaadavat teksti, järgides seejuures sobivat stiili.		C 2
Minu õpilased oskavad kirjutada kompleksset kirja või e-kirja, kokkuvõtet või artiklit, mis väljendab selget ja mõistlikku loogilist struktuuri, mis aitab lugejal teha märkmeid ning jälgida tähtsamaid mõttekäike.		C 2
Minu õpilased oskavad kirjutada kokkuvõtteid ning ülevaateid erialalisel või kirjanduslikul teemal.		C 2



Toode 2 Juhendipõhine intervjuu õpetajatega t2

Juhendipõhine intervjuu õpetajaga t3





Lugemise ja kirjutamise koostoimes õpetamise toeks kutsehariduses

Juhendipõhised grupi-intervjuud

Põhiraport

Järeltegevus (vahetult peale sekkumist)



Osalejad:

- Intervjueerija: projekti koordinaator
- Intervjueeritavad: õpetajad, kes töötasid stsenaariumidega
- ajapiirang

Meetod:

- Juhendipõhine intervjuu

Procedure:

- Read the questions before the interview
- Ask a colleague to record the minutes of the interview and give a brief introduction to the project beforehand
- Record the interview for documentation purposes
- After the interview check and complete the written documentation of the interview together with the minute taker
- Save the written and audio documentation of the interview and keep it for the next five years

Questions for guideline-based interview:

1. How did you experience the work with the scenarios? / Did you feel comfortable teaching with this approach? / Was the approach new to you?
2. Which scenarios were especially successful with respect to their combined purposes, (problem-solving, promotion of reading and writing skills, students' motivation, etc.)
3. How did students respond to scenario-based learning?
4. Do the results of the students' self-evaluation correspond with your impression of the students' reading and writing skills? If not, where are the main differences?
5. How do you evaluate the effectiveness of scenario-based learning?
6. How do students benefit from scenario-based learning regarding their reading and writing skills?
7. What are the challenges of teaching reading and writing in vocational education and training?
8. To what extent was the guideline helpful for your understanding of scenario-based learning?
9. Did the checklist help you develop the scenarios? If not, why?
10. Which further support do you need for implementing scenario-based learning, e.g. ideas for new scenarios, ideas for scaffolding, ideas for strategy training, etc.?



Lugemise ja kirjutamise koostoimes õpetamise toeks kutsehariduses

Guideline-based group interviews

Main Study

Follow-up (four months after intervention)



Participants:

- Interviewer: project coordinator
- Interviewees: teachers who worked with the scenarios
- Minute taker

Method:

- Guideline-based group interview

Procedure:

- Read the questions before the interview
- Ask a colleague to take minutes of the interview and give a brief introduction to the project beforehand
- Record the interview for documentation purposes
- After the interview check and complete the written documentation of the interview together with the minute taker
- Save the written and audio documentation of the interview and keep it for the next five years

Questions for guideline-based interview:

1. Do you still work with scenarios in your lessons? If yes, did you develop new scenarios? / If no, why?
2. Which further support do you need / would you like to have for implementing scenario-based learning, e.g. ideas for new scenarios, ideas for scaffolding, ideas for strategy training, etc.?
3. How do students benefit from scenario-based learning in regards to their reading and writing skills? Name some advantages of scenario-based learning.
4. What advice would you offer your colleagues who would like to work with scenarios?



Sub product 3a Evaluation Tool Students Questionnaire

The data analysis was made in R. If you need more information about the data collection, entry and analysis, please contact the project coordinator: stefan.sigges@plrp.de



Sub product 3b Evaluation Tool Guideline-based Interview with teachers





Lugemise ja kirjutamise koostoimes õpetamise toeks kutsehariduses

Tool for the analysis of the interview data

Main Study

Page 30